



# IHR SPEISEPLAN

für 06.10.2025 - 12.10.2025

KW 41

# Arbeiterwohlfahrt

Kreisverband Chemnitz und Umgebung e.V.

Küche »la cuisine« · Zwickauer Str. 247a · 09116 Chemnitz  
info@la-cuisine-chemnitz.de · www.awo-chemnitz.de  
Fax: 0371 495017-11

Tel: 0371 261022 - 10

## Arbeiterwohlfahrt

Kreisverband Chemnitz und Umgebung e.V.

Küche »la cuisine« · Zwickauer Str. 247a · 09116 Chemnitz  
Tel: 0371 261022 - 10 · Fax: 0371 495017-11 · E-Mail: info@la-cuisine-chemnitz.de  
www.awo-chemnitz.de

# IHR SPEISEPLAN

für 06.10.2025 - 12.10.2025

KW 41

Für unsere Neukunden berechnen wir einmalig für die Warmhaltebox(en) eine Kautions. Der Preis beträgt 15,- Euro pro Essenteilnehmer, für den Fall der Beschädigung einer Box oder falls eine Box abhanden kommt. Die Kautions bekommen Sie bei Beendigung der Lieferung und Rückgabe der Box von unserem Menüboten in bar oder durch Verrechnung mit der letzten Rechnung zurück.

MENÜ	1	2	3	4	5	N	6	7	A	K
										Kuchen
Mo 06.10.										A K B
Di 07.10.										A K B
Mi 08.10.										A K B
Do 09.10.										A K B
Fr 10.10.										A K B
Sa 11.10.										A K B
So 12.10.										A K B

MENÜ	1 "klassisch & hausgemacht"	2 "traditionell & herzhaft"	3 "vegetarisch"	4 "Gericht der Woche"	5 "fein & klein"	N "appetitlich"	6 "knackig & frisch"	7 "fruchtig & süß"	A "appetitlich"
Mo 06.10.	<b>Kräuterröhrei</b> [1,C] mit Rahmspinat [1,A(A1)G] und Dampfkartoffeln 501,3 Kcal - 26,9 EW 24,6 Fett - 41,3 KH <b>5,90 €</b>	<b>Kaninchenleber-ragout</b> [G] mit Äpfeln und Zwiebeln, dazu Kartoffelpüree [1,G] 746,1 Kcal - 38,7 EW 46,9 Fett - 40,4 KH <b>6,90 €</b>	<b>"Vegetarisch" gefüllte Paprikaschote</b> [99,CG] mit Tomatensoße [1,A(A1)] und Butterkartoffeln [G] 397,9 Kcal - 9,4 EW 16,1 Fett - 50,3 KH <b>5,90 €</b>	<b>Bestellbar von Montag bis Sonntag</b>	<b>Herzhaftes Schweinegulasch</b> dazu Gemüse "Leipziger Allerlei" und Spätzle [A(A1)CL] 287,1 Kcal - 17,8 EW 9,2 Fett - 30,4 KH <b>9,10 €</b>	<b>Bestellbar von Montag bis Sonntag</b>	<b>Bestellbar von Montag bis Sonntag</b>	<b>Fruchtiger Obstsalat</b> [3] mit Kokosjoghurt [G] 215,1 Kcal - 5 EW 9,7 Fett - 24,1 KH <b>2,50 €</b>	Lachsschinken [2,3], Leberkäse [2,3,8], Mettwurst grob [2,3,8], Gouda [G], Markenbutter [G], 2 Scheiben Roggenmischbrot [A(A1A2)], 2 Scheiben Vollkornbrot [A(A2A3)] 642,3 Kcal - 19,9 EW 49,7 Fett - 34,7 KH <b>4,10 €</b>
Di 07.10.	<b>Grüppcheneintopf</b> mit Rindfleischwürfeln und buntem Gemüse [A(A3)L] 341,6 Kcal - 18,9 EW 8,1 Fett - 45,5 KH <b>5,90 €</b>	<b>Szegediner Gulasch</b> [A(A1)M] mit Semmelknödeln [A(A1)CG] 461,6 Kcal - 34,4 EW 11,6 Fett - 54 KH <b>6,90 €</b>	<b>Mediterraner Gemüse-Kartoffelaufbau</b> [CG] 291,6 Kcal - 17,3 EW 11,6 Fett - 25,2 KH <b>5,90 €</b>	<b>Currywurststopf</b> [2,3,8,A(A1)GM] mit Kartoffelspalten [A(A1)M] und kleiner Salatbeilage	<b>Zwei Pfannkuchen</b> mit Blaubeer-Kompott gefüllt [A(A1)CG] 464,4 Kcal - 14,4 EW 7,6 Fett - 81 KH <b>9,10 €</b>	<b>Spaghetti</b> [A(A1)] mit CarbonarasöÙe [1,2,3,8,A(A1)G]	<b>Bunter Bauernsalat (Paprika, Gurke, Tomate, Mais)</b> mit Hirtenkäse [G], Balsamicodressing und Brötchen [A(A1)]	<b>Vanillequark</b> [G] mit Pfirsich-Maracujamus [10,G] 291 Kcal - 11,6 EW 8,5 Fett - 39,1 KH <b>2,50 €</b>	Kochschinken [2,3,8], Paprikapastete [2,3,8], Teewurst fein [2,3,4], Camembert [G], Markenbutter [G], 2 Scheiben Roggenmischbrot [A(A1A2)], 2 Scheiben Vollkornbrot [A(A2A3)] 645,9 Kcal - 16 EW 51,2 Fett - 35,3 KH <b>4,10 €</b>
Mi 08.10.	<b>Makkaroni</b> [A(A1)], dazu TomatensoÙe mit Würstwürfeln [1,2,3,8,A(A1)LM] und geriebener Käse [G] 752,3 Kcal - 27,7 EW 35,1 Fett - 78,5 KH <b>5,90 €</b>	<b>Gedünstetes Welsfilet</b> [D] mit DillsöÙe [1,A(A1)G], Kohlrabi-Karottengemüse und Salzkartoffeln 350 Kcal - 25,7 EW 6,6 Fett - 42,1 KH <b>6,90 €</b>	<b>Süßkartoffel-Spinattaler</b> [C] mit KäsesöÙe [A(A1)G] 253,9 Kcal - 8,1 EW 17,3 Fett - 16,1 KH <b>5,90 €</b>		<b>Gebratene Geflügelfleischbällchen</b> in Curry-RahmsöÙe mit Gemüse und Spiralnudeln [A(A1)G] 715,5 Kcal - 23,5 EW 36,5 Fett - 70 KH <b>9,10 €</b>			<b>Erdbeerpudding</b> [G] 372 Kcal - 7,5 EW 15 Fett - 51 KH <b>2,50 €</b>	Salami [2,3], Schinkenpastete [2,3,8], Leberwurst fein [2,3], Schnittlauch-Frischkäse [G], Markenbutter [G], 2 Scheiben Vollkornbrot [A(A2A3)], 2 Scheiben Roggenmischbrot [A(A1A2)] 643,9 Kcal - 14,4 EW 51,3 Fett - 36,8 KH <b>4,10 €</b>
Do 09.10.	<b>Reiseintopf</b> mit Hühnerfleisch und Gemüse [A(A1)L] 281,8 Kcal - 17,8 EW 3,8 Fett - 41,3 KH <b>5,90 €</b>	<b>Hacksteak "Griechische Art"</b> [A(A1)CG] mit TomatensoÙe [1,A(A1)] und Reissnudeln [A(A1)] 662,1 Kcal - 27,9 EW 15,2 Fett - 100,7 KH <b>6,90 €</b>	<b>Käsespätzle</b> [A(A1)CG] mit Tomaten-BärlauchsoÙe [1,A(A1)] 581 Kcal - 22,2 EW 17,3 Fett - 80,9 KH <b>5,90 €</b>		<b>Vegetarischer Möhreintopf</b> mit feinen Kartoffelwürfeln [99,FR] 295 Kcal - 5 EW 13,5 Fett - 33 KH <b>9,10 €</b>			<b>Buttermilch-Dessert</b> Vanille-Birne [G] 339 Kcal - 10,8 EW 12,9 Fett - 42,9 KH <b>2,50 €</b>	Lachsschinken [2,3], Leberkäse [2,3,8], Mettwurst grob [2,3,8], Gouda [G], Markenbutter [G], 2 Scheiben Roggenmischbrot [A(A1A2)], 2 Scheiben Vollkornbrot [A(A2A3)] 642,3 Kcal - 19,9 EW 49,7 Fett - 34,7 KH <b>4,10 €</b>
Fr 10.10.	<b>Weißkrauteintopf</b> mit Schweinefleisch und Kartoffelwürfeln [A(A1)] 299,3 Kcal - 14,2 EW 9,5 Fett - 37,1 KH <b>5,90 €</b>	<b>Kasslerbraten</b> [2,3] mit MeerrettichsoÙe [1,3,A(A1)GO], dazu Sauerkraut mit Speck [1,M] und KartoffelklöÙe [O] 585,1 Kcal - 25,5 EW 27,8 Fett - 55 KH <b>6,90 €</b>	<b>Kaiserschmarrn mit Rosinen</b> [A(A1)CG], dazu Erdbeerkompott 737,8 Kcal - 18,1 EW 17,7 Fett - 122,3 KH <b>5,90 €</b>		<b>Eieromelette in Sauerrahm-KräutersöÙe</b> mit Erbsen und Möhren, dazu Kartoffelwürfel [A(A1)CGLM] 425,1 Kcal - 21,5 EW 18,3 Fett - 38,6 KH <b>9,10 €</b>			<b>Pfirsichkompott</b> mit cremiger VanillesöÙe [1,G] 221,3 Kcal - 5,3 EW 1,9 Fett - 43,4 KH <b>2,50 €</b>	Kochschinken [2,3,8], Paprikapastete [2,3,8], Teewurst fein [2,3,4], Camembert [G], Markenbutter [G], 2 Scheiben Roggenmischbrot [A(A1A2)], 2 Scheiben Vollkornbrot [A(A2A3)] 645,9 Kcal - 16 EW 51,2 Fett - 35,3 KH <b>4,10 €</b>
Sa 11.10.	<b>Deftiger Pichelsteiner Eintopf</b> mit Rindfleisch und buntem Gemüse [A(A1)L] 269,4 Kcal - 14,2 EW 5,3 Fett - 35,2 KH <b>6,20 €</b>	<b>Geflügelfrikadelle</b> [A(A1)CGM] in GeflügelsoÙe [A(A1)], dazu Pastinaken in Rahm [1,A(A1)G] und Butterkartoffeln [G] 636,6 Kcal - 21,1 EW 28,9 Fett - 54,8 KH <b>7,20 €</b>	<b>Kuchenangebot</b> A Apfelkuchen [A(A1)G] 249 Kcal - 4,2 EW 7,1 Fett - 40,9 KH K Kirschkuchen [A(1)C,G] 356 Kcal - 4,1 EW 17,9 Fett - 43,9 KH B Butterkuchen [A(A1)G,H(H1)] 422 Kcal - 6,1 EW 25,1 Fett - 46,2 KH Stück 2,70 €		<b>Rinderroulade mit Hackfleischfüllung</b> dazu grüne Bohnen und Kartoffel-Senf-Stampf [A(A1A2)GM] 397,8 Kcal - 24,6 EW 15,5 Fett - 38 KH <b>9,40 €</b>			<b>Vanille-Sahnepudding</b> [G] mit Rhabarberkompott 259,5 Kcal - 4,6 EW 9,3 Fett - 37,4 KH <b>2,50 €</b>	Salami [2,3], Schinkenpastete [2,3,8], Leberwurst fein [2,3], Schnittlauch-Frischkäse [G], Markenbutter [G], 2 Scheiben Vollkornbrot [A(A2A3)], 2 Scheiben Roggenmischbrot [A(A1A2)] 643,9 Kcal - 14,4 EW 51,3 Fett - 36,8 KH <b>4,10 €</b>
So 12.10.	<b>Quarkkeulchen mit Rosinen</b> [A(A1)CG] und Apfelmus [3], dazu Eierfloccensuppe mit Sternchen und Gemüsewürfelchen [A(A1)CL] 795,8 Kcal - 21 EW 15,1 Fett - 141,5 KH <b>6,20 €</b>	<b>Mehliertes Flunderfilet</b> [A(A1)D] mit Zitronen-ButtersöÙe [1,A(A1)G], buntem Gemüse und Süßkartoffelpüree [1,G] 573,2 Kcal - 22,6 EW 19,3 Fett - 65 KH <b>7,20 €</b>			<b>Schweinehacksteak</b> in pikanter BratensoÙe mit grünem Pfeffer, dazu grüne Bohnen und KartoffelklöÙe [A(A1)CGLM] 412 Kcal - 17,2 EW 18,4 Fett - 40,4 KH <b>9,40 €</b>			<b>Schweinehacksteak</b> in pikanter BratensoÙe mit grünem Pfeffer, dazu grüne Bohnen und KartoffelklöÙe [A(A1)CGLM] 412 Kcal - 17,2 EW 18,4 Fett - 40,4 KH <b>9,40 €</b>	<b>Milchreis</b> [G] mit Kirschen 275,6 Kcal - 6,2 EW 4,3 Fett - 52,1 KH <b>2,50 €</b>

Die Bezeichnungen hinter den einzelnen Speisen im oben aufgeführten Speiseplan haben folgende Bedeutung: **Deklarationspflichtige Zusatzstoffe:** [1] Farbstoff [2] Konservierungsstoff [3] Antioxidationsmittel [4] Geschmacksverstärker [5] geschwefelt [6] geschwärzt [7] gewachst [8] Phosphat [9] Süßungsmittel [10] Phenylalanin-Quelle [11] abführend [12] unter Schutzatmosphäre verpackt [99] frei von deklarationspflichtigen Stoffen **Allergene:** [A] Gluten [A1] Weizen [A2] Roggen [A3] Gerste [A4] Hafer [A5] Dinkel [A6] Kamut [B] Krebs [C] Ei [D] Fisch [E] Erdnuss [F] Soja [G] Milch [H] Schalen [H1] Mandel [H2] Haselnuss [H3] Walnuss [H4] Kaschunuss [H5] Pecannuss [H6] Paranuss [H7] Pistazien [H8] Macadamianuss [H9] Queenslandnüsse [L] Sellerie [M] Senf [N] Sesam [O] Sulfid [P] Lupine [R] Weichtiere [FR] praktisch Allergenfrei, dennoch können Spuren von Allergenen enthalten sein.

Bestellungen aus Spalte 7-K sind nur in Verbindung mit einem Menü (Spalte 1-6) möglich. Änderungen vorbehalten

\* Über die in unseren Produkten enthaltenen allergenen Zutaten und Verarbeitungshilfsstoffe geben wir Ihnen gern mündlich Auskunft. Eine schriftliche Dokumentation kann jederzeit eingesehen werden.